НАСТАВНО-НАУЧНОМ ВЕЋУ И САВЕТУ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА У БЕОГРАДУ

Уз иницијативу за оснивање научне јединице **Центар за библијску филологију и херменеутику** по одлуци одељењског већа од 21. октобра 2021, Одељење за класичне науке доставља Наставно-научном већу и Савету

ЕЛАБОРАТ  
у смислу чл. 5 Правилника о раду научних  
јединица Филозофског факултета

**1. Профил научне јединице и разлози њеног оснивања**

Центар за библијску филологију и херменеутику био би научна јединица при Одељењу за класичне науке Филозофског факултета. Ужа афилијација Центра, тј. његова непосредна повезаност са ОКН, мотивисана је тиме што библијска филологија представља саставни део класичних наука, па се као таква инститиционално везује за класичну филологију у многим академским установама широм света. Међутим, Центар ће специјално настојати на интердисциплинарном истраживању, и зато ће у његов рад бити од почетка укључени стручњаци разних профила и афилијација.

Две декларисане дисциплине унутар којих би се одвијала активност Центра – библијска филологија и библијска херменеутика – стоје међу собом у односу концентричних кругова: филологија се, по уској дефиницији, бави стањем традираног текста и његовим тумачењем с обзиром на текстолошки релевантне појединости, док херменеутика проширује домен тумачења на питања која са стањем текста не стоје у непосредној или чак ни у каквој вези.

Вишејезични корпус библијских текстова, упоредо с двогубим корпусом класичне књижевности грчке и римске, представља материју на чијем је проучавању и сама филолошка наука, у раздобљу раног новог века, задобила својства и обрисе које до данас задржава. Рад на библијским текстовима, дакле, органски је део класичне филологије. Истовремено, због јединствене природе саме Библије, која и припада и не припада међу споменике класичне цивилизације, ова област је нарочито подесна за искорак класичара према другим струкама.

Главни циљ Центра биће, стога, да се развије свестрано и научно утемељено изучавање Библије са становишта примарно филолошког – које је, међутим, по себи отворено за различите приступе и, штавише, призива мултидисциплинарну сарадњу. У свом делокругу подстичући мулти- и интердисциплинарност којом се и иначе одликују друштвене и хуманистичке науке у новије доба, Центар ће инсистирати на раду по начелима секуларизма и академске слободе, која Филозофски факултет одувек брани и промовише.

**2. Програм рада научне јединице**

Основна програмска делатност Центра биће везана за рад на планирању и спровођењу научних пројеката и селективну издавачку делатност (где ће се настојати на публиковању делâ од изузетног националног, али и међународног значаја). Центар ће такође организовати конференције и скупове, и активно учествовати у размени персонала с партнерским установама у земљи и иностранству. Важан задатак Центра биће остваривање конкретне научне сарадње кроз заједничке пројекте са сличним центрима, академским установама и мрежама као и институцијама културе у земљи и иностранству. Сав свој рад Центар ће темељити на поштовању приступа и методолошких полазишта присутних у савременој науци, уз наглашен трансдисциплинарни, компаративни и интеркултурални приступ изучавању и тумачењу Библије.

У почетку, активности Центра ће се усредсредити на два пројекта:

***Септуагинта на српском.*** Настала као грчки превод јеврејске Библије израђен у средини и за потребу хеленофоних Јевреја у Египту под влашћу Лагида, Септуагинта је доцније постала Стари Завет хришћанске Библије и као таква задобила у раном хришћанству статус изворника. Јединствени положај Септуагинте као темељног текста на размеђу (а то значи и на додирној линији) јудаизма и хришћанства чини да она представља предмет живог изучавања са разних становишта, па и на пољу библијске филологије и херменеутике.

Изучавање Септуагинте редовно је скопчано с њеним превођењем, конципираним оделито од рада с другим, јеврејским изворником Старог Завета. Пројекат *Септуагинта на српском* уперен је на то да се један такав превод обезбеди и за нашу академску, књижевну и културну јавност, али и да се он опреми елементима студијске Библије, с намером да се упадљиви недостатак публикација тога типа у нашој средини почне најзад поправљати. Уз рад на овоме отвориће се и простор за шире изучавање наше библијске традиције, која је од самих својих словенских почетака тесно везана за грчку Библију.

Прве публикације на овом пројекту биће *Књига Постања*, *Књига Изласка* и тзв. *Мали пророци* по Септуагинти. На томе су већ сада ангажовани научни тимови, и посао је доста далеко одмакао.

***Лексикон библијске херменеутике*** планира се као речник-појмовник какав до данас не постоји на српском језику, а не налази се често ни другде. Лексикон је конципиран интердисциплинарно, тако да се у њему изучавање Библије преплиће и надопуњује с различитим друштвено-хуманистичким студијама.

За писање јединицâ Лексикона ангажоваће се двестотинак стручњака, бар половином из иностранства. Међу ауторима ће бити неки од водећих светских стручњака у својим областима, али и наши научници. Сарадници на Лексикону биће већином спремни да се укључе и у друге програмске активности Центра.

Планира се да у рад Центра буду укључени и млади сарадници. Повољни услови за ово настају поготову с покретањем нових студијских програма на Одељењу за класичне науке, које је у наредном акредитационом циклусу дало простора и значаја библијској филологији.

**3. Постојећи услови за почетак рада**

***Кадровски.*** У раду Центра, као и у његовим телима, биће ангажовани наставници с различитих одељења Филозофског факултета, чланови других академских установа, као и истакнути стручњаци без обзира на афилијацију (према члану 20 Правилника). У функцији заживелих пројеката подстицаће се рад и ангажовање научног подмлатка студијама упућеног на делокруг Центра.

***Просторни.*** Центар ће у почетку користити просторије Одељења за класичне науке на II спрату старе зграде Филозофског факултета. Настојаће се да Центру у догледно време буде обезбеђена засебна просторија у старој или новој згради ФФ.

***Технички.*** Центар ће се у почетку користити постојећим техничким условима (укључујући опрему) на Одељењу за класичне науке. Настојаће се да Центру у догледно време буду обезбеђени и засебни технички услови за рад.

**4. Одрживост научне јединице**

За имплементацију својих научних, издавачких и других програма Центар ће рачунати с подршком ресорног министарства, домаћих и међународних задужбина, фондација и установа културе, као и органа и служби Универзитета и Филозофског факултета у Београду. Планира се и да унутар две године од оснивања Центар добије подршку донатора за бар један вишегодишњи научни пројекат.